

*fidelit  dans Celuy qui av z charge de bien faictz [ist damit Jules Mazarin gemeint?]; mais si vous consider z que la Generosit  m'apprend   estre fidel, mesmes   mes Ennemys, Vous re evr z de bon Coeur c'est[!] advertissement plein d'Affection. Le Cardinal Mazarin a envoy  vers le Roy Catholique [gemeint den K nig von Spanien, Philipp IV.] ... pour faire la paix [- dieser sollte freilich erst 1659 im Pyren enfrieden zustande kommen -]   quel pris[!] que ce fust,   condition de luy donner nos troupes pour asseurer la Couronne du Roy [Ludwigs XIV.], que la Rebellion [- Fronde! -] de ses subiectz mette en evident subiect, mais s a hant, que s'estoit plus tost pour asseurer sa vie, et pour Vous Jmmoler   sa Cruault  et   sa vengeance, s achant aussy que Vous l'av z declar  Perturbateur du repos public & Enemy de l'estat, Nous n'avons point voullu traicter avec luy de la Paix, Comme estant Criminel Enemy de la Concorde, Considerant outre cela les malheurs, qui sortiroient d'une telle paix, qui allumeroit un Jour entre nous des guerres plus sanglantes; Au Contraire nous avons estouff  nos haynes dans la Consideration de la syncerit  de Vos desseings, que Nous tascherons avec nos troupes de Conduire   la fin, que toutz desirent: Outre Ce J'ay ... [20 000] hommes   l'Espargne pour Vous."*

1) Datum anhand von AH 62/167 erschlossen.

2) Besagtes Schreiben d rfte prim r dem franz. Ambassadors Jean De La Barde zur Kenntnis gebracht worden sein. In der Folge scheint er es dann aber auch dem Zuger Stadt- und Amtsrat Beat II. Zurlauben zug nglich gemacht zu haben.

Kopie, von Gardelt. H e i n r i c h II. Zurlauben - AH 62, 304

169

[1649 M rz], Rouen

A

NEUIGKEITEN<sup>1</sup> [IM ZUSAMMENHANGE MIT DER FRONDE, WIE SIE DER FRANZ. AMBASSADOR JEAN DE LA BARDE DEM ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN ZUGEHEN LIESS]

"Lettres de Rouan, Nous parlent d'un furieux Combat, qui s'est faict   deux lieux de Rouan, ou Mons.<sup>r</sup> [Henri de Lorraine, le Comte] d'Harcourt [der G n ral Commandant in der Normandie] a perdu, en deux rancontres 2400 hommes, & parmy Eux beaucoup de Noblesse, C'est de quoy on est grandement triste en Cour, & faira[-]t[-]on bien de haster la paix, devant que Ces malheurs s'allument & augmentent d'avantage; Tours, Trois [=Troyes], Rouan, Ren-

nes en Bretagne, avec les Provinces se sont entierement declarez pour le Parlement [von Paris]."

1) Vermutlich waren die besagten Neuigkeiten primär für den franz. Ambassadoren bestimmt, der sie dann unredigiert an Zurlauben weiterleitete.

---

Kopie, von Gardelt. H e i n r i c h II. Zurlauben - AH 62, 304<sup>V</sup>

170

1649 März 16., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [RATSHERRN KASPAR] PFYFFER AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

---

"Der landtvogt von lugaris [Johann Jakob S t o c k e r] hat ein Schonen handel angefangen. Der alte [Giovanni Battista] Codon [=C o d o n i] ist uff der reiss gesin Zu der hohen oberkeiten [zu den in Locarno reg. Orten] Sich Zu begeben. Undt Sich Zu entschuldigen wegen siner grosen ufferlegten straff. Wie er dan ein stim von hinnen gehabt das er kommen moge, ist Jme der Landtvogt nachgeriten Jn der bellentzer iurisdiction Jne angriffen, alle Seine geschrifften genomen, die Selbige by dag undt nacht lasen abcopieren ist der alte Codon Jn ein Kirchen entrunnen hat Jnne den Landtvogt by einem bein mit gewalt usenzwingen wellen, Jnne vill blut machen zu vergiessen, lestlich hat Man Jn Jnn bellentz gantz ubel tractiert Jn ein Wirtzhus getragen. Jetz processiert der Landtvogt wider Jn undt der Landtvogt zu bellentz [Lambert S t u l z].<sup>1</sup> Was das für Sachen Werde geben lasse ich den Herrn daruber iudicieren

Des Herren brieff hab ich empfangen. Uff das Zedeli hab ich nit geantwortet, will ich es erst spot entpfangen hat. Undt ist lutbar das Sy von 400 Sechen [=Säcken? Getreide?] 100 Ducaten Zallen müssen. Die Herren von Schwitz undt Underwalden haben uns bis dato kein antwort geben, wiewol mir die Selbige durch expressen boten Sollicitiert, Sind hohe Herren worden. Haben furneme Vogt bekommen wan Sye unsere Vogt müssen Sin, ob das ein Eidtgnosische action will ich den Herrn daruber iudicieren lassen [- damit spielt Pfyffer auf die Getreidetransporte von Luzern nach Mailand an; diese Exporte versuchten Uri, Schwyz und Unterwalden zu verhindern -]<sup>2</sup>

Von dem [franz.] Ambassadoren [Jean D e l a B a r d e] wird der Herr versthén, was Nuges. Uber dis Schribt man uns, wan der Kardinal [Jules M a z a -